

# *Pull bicolore manches rayées*

*Two color sweater with striped sleeves*

*Tweekleuren trui met gestreepte mouwen*

# BERGERE

DE FRANCE

## *Une laine de qualité fabriquée en France*

ENSEMBLE, FAVORISONS LA FABRICATION FRANÇAISE

Bergère de France est une filature familiale, installée à Bar-le-Duc, au cœur de la Lorraine depuis 1946. De la création des fils à l'expédition des pelotes, de la recherche de style à la réalisation des livres et magazines, toutes ces étapes sont réalisées en France dans nos ateliers. En choisissant la laine Bergère de France, vous favorisez une production locale et encouragez le savoir-faire français.



### *Une fabrication et une qualité maîtrisée*

En tant que fabricant, nous apportons un grand soin à la qualité de nos fils. Nous maîtrisons et contrôlons ainsi directement toutes les étapes de la production.

Nous assurons dans notre usine les grandes étapes de fabrication du fil à tricoter : la teinture, la préparation, la filature, l'assemblage, le retordage, la finition et la mise en pelote des fils.

### *Une filature éthique*

Nous avons à cœur de sélectionner des matières premières respectueuses de l'environnement et du bien-être animal. Nos laines proviennent d'élevages d'Uruguay et de Nouvelle-Zélande reconnus pour la qualité de leurs fibres. Nous utilisons du coton d'Égypte issu d'une agriculture biologique. Les matières synthétiques proviennent d'une entreprise Européenne que nous avons sélectionné pour son niveau de qualité.

- La Laine Française -

FABRICANT FRANÇAIS DE LAINE  
DEPUIS 1946

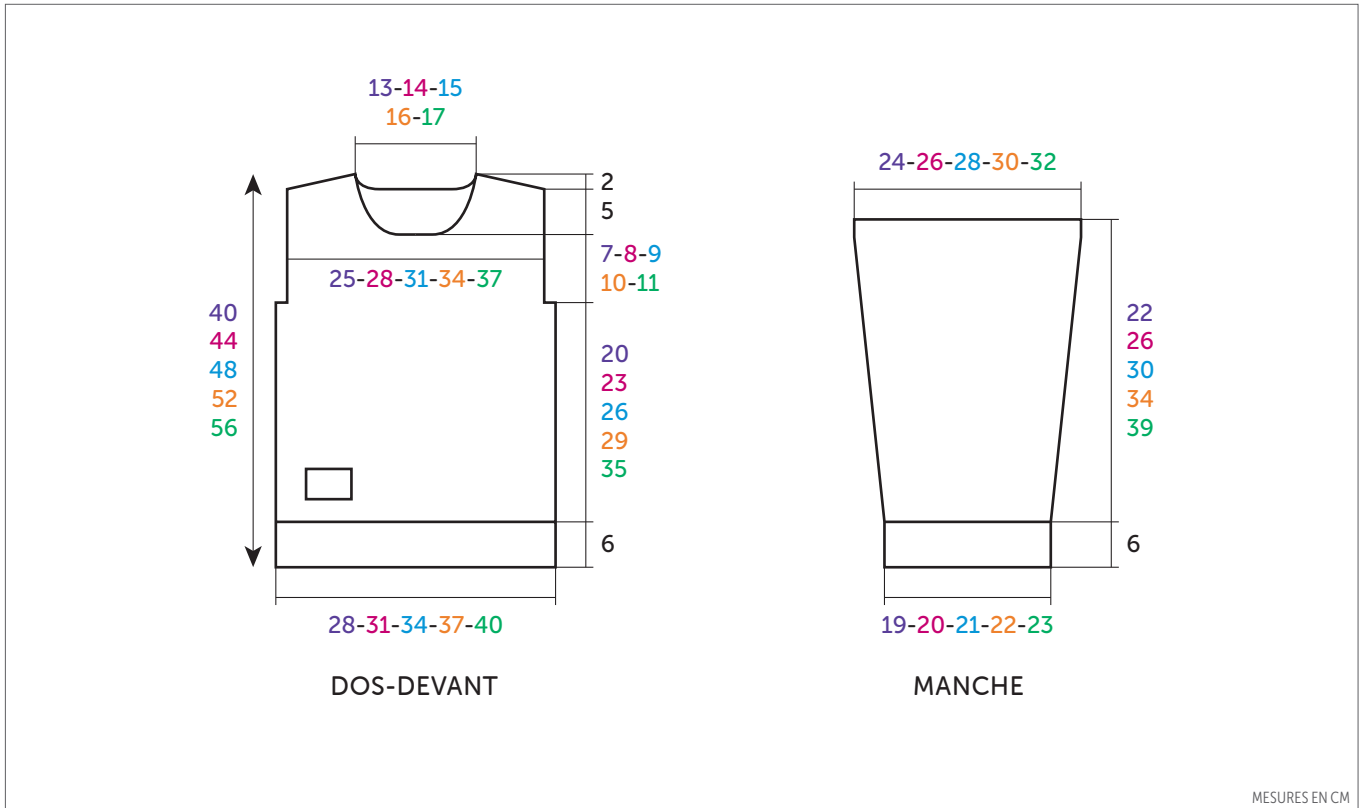
# Pull bicolore manches rayées



## IMAGE

Sable 10695  
Jute 10687  
Pacifique 10694

ANS				
2	4	6	8	10
PELOTES				
2	3	3	3	4
2	2	2	3	3
1	1	2	2	2



AIGUILLES  
n° 5 et 5,5

ACCESSOIRES

1 écusson «Air Forces» 60 x 40 mm  
réf. 50158

## • Points employés

CÔTES 1/1, aig. n° 5.

JERSEY ENDROIT, aig. n° 5,5.

Rayures : Tricoter 4 rgs Sable, 4 rgs Pacifique. Répéter ces 8 rgs.

## • Echantillon

Pour réussir votre modèle, il est important de tricoter l'échantillon (consulter nos astuces et conseils sur [bergeredefrance.fr/conseils](http://bergeredefrance.fr/conseils)).

Un carré de 10 cm jersey endroit = 17 m. et 20 rgs.

## • Réalisation

### DOS :

Monter 49-55-59-65-69 m. Jute aig. n° 5. Tricoter 6 cm (14 rgs) côtes 1/1, mais au dernier rg pour 2 ans - 6 ans et 10 ans augmenter 1 m. (= 50-55-60-65-70 m.).

Continuer jersey endroit aig. n° 5,5.

### Changement de coloris :

A 20-22-24-26-28 cm (42-46-50-54-58 rgs) de hauteur totale, continuer Sable.

### Emmanchures :

A 26-29-32-35-38 cm (54-60-66-72-78 rgs) de hauteur totale, de chaque côté rabattre 3 m.

Puis, continuer sur les 44-49-54-59-64 m. restantes.

### Epauls et encolure :

A 38-42-46-50-54 cm (78-86-94-102-110 rgs) de hauteur totale, pour les épaules rabattre de chaque côté tous les 2 rgs :

2 ans : 3 x 4 m.,

4 ans : 1 x 4 m., 2 x 5 m.,

6 ans : 3 x 5 m.,

8 ans : 1 x 5 m., 2 x 6 m.,

10 ans : 2 x 6 m., 1 x 7 m.,

en même temps que la 1ère diminution d'épaule, pour l'encolure rabattre les 14-15-18-19-20 m. centrales, continuer chaque côté séparément en rabattant côté encolure 1 x 3 m.

### DEVANT :

Tricoter comme le dos jusqu'aux emmanchures.

### Emmanchures :

Rabattre comme au dos. Puis, continuer sur les **44-49-54-59-64** m. restantes.

### Encolure :

A **33-37-41-45-49** cm (**68-76-84-92-100** rgs) de hauteur totale, rabattre les **8-9-12-13-14** m. centrales, continuer chaque côté séparément en rabattant côté encolure tous les 2 rgs 2 x 2 m., 2 x 1 m.

### Epaules :

Rabattre comme au dos.

### MANCHES :

Monter **33-35-37-39-41** m. Pacifique aig. n° 5. Tricoter **6** cm (**14** rgs) côtes 1/1, **mais** au dernier rg **pour 2 ans - 4 ans et 6 ans** augmenter 1 m., **10 ans** diminuer 1 m. (= **34-36-38-39-40** m.).

Continuer jersey endroit rayé aig. n° 5,5 **mais pour 10 ans** commencer par **6** rgs Sable au lieu de 4, en augmentant de chaque côté à 2 m. du bord tous les 8 rgs :

**2 ans** : 4 x 1 m.

**4 ans** : 5 x 1 m.

**6 ans** : 6 x 1 m.

**8 ans** : 7 x 1 m.

**10 ans** : 8 x 1 m.

Puis, continuer sur les **42-46-50-53-56** m. obtenues.

### Haut de la manche :

A **28-32-36-40-45** cm (**58-66-74-82-92** rgs) de hauteur totale, laisser les m. en attente.

### COL :

Monter **65-67-71-73-75** m. Sable aig. n° 5. Tricoter **3** cm (**8** rgs) côtes 1/1 et laisser les m. en attente.

### FINITIONS :

Assembler les épaules.

Poser à points arrière le col au bord de l'encolure. Puis assembler les petits côtés.

Poser à points arrière le haut des manches le long de la partie verticale des emmanchures.

Faire les coutures des manches et des côtés du pull.

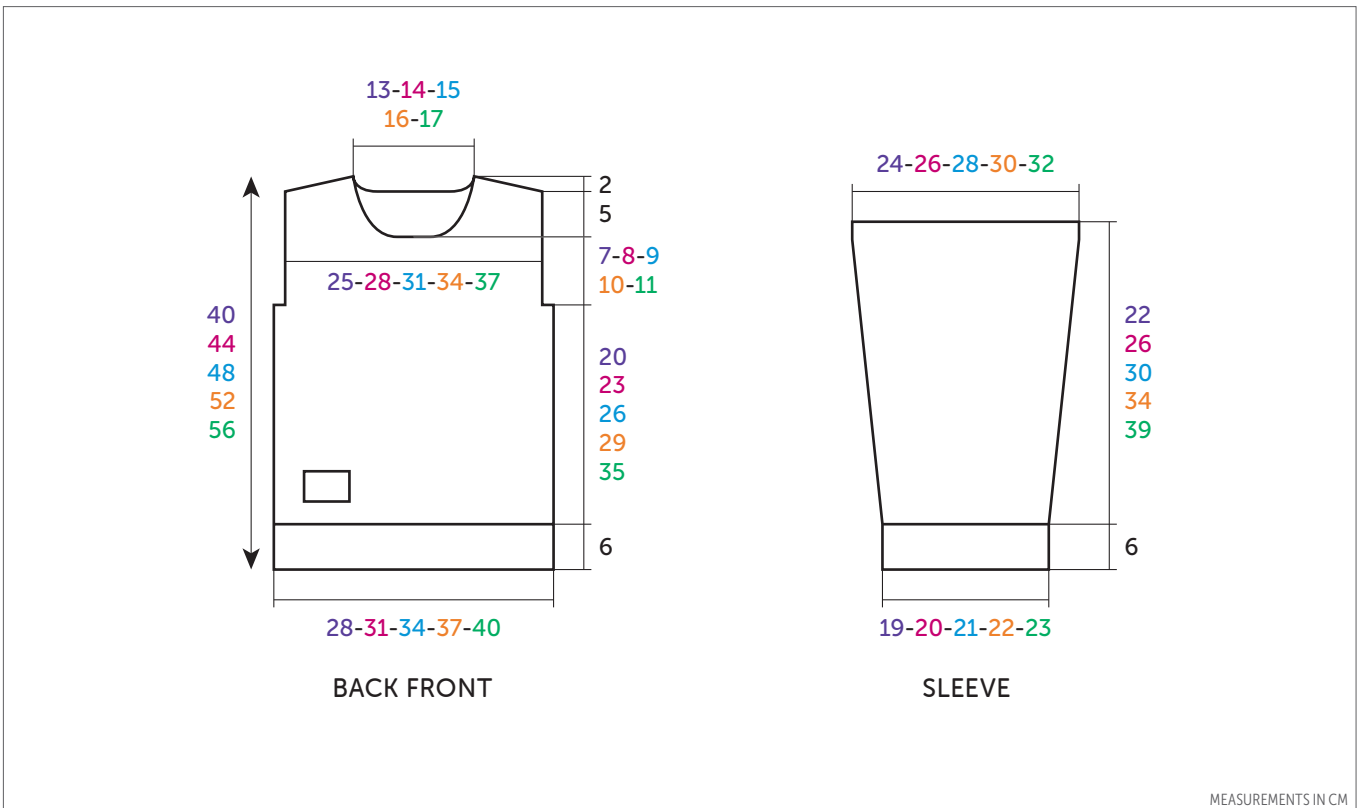
Coudre l'écusson sur le devant à **9** cm du bas et à **4** cm de la couture côté droit (voir croquis).



# Two color sweater with striped sleeves



IMAGE	YRS				
	2	4	6	8	10
Sable 10695 (A)	2	3	3	3	4
Jute 10687 (B)	2	2	2	3	3
Pacifique 10694 (C)	1	1	2	2	2



MEASUREMENTS IN CM

**KNITTING NEEDLES**  
**5.0 mm and 5.5 mm**  
**ACCESSORIES**  
**1 «Air Forces» patch 60 x 40 mm**  
**ref. 50158**

## • Stitches used

**1/1 RIB**, using 5.0 mm needles.  
**STOCKING STITCH (ST ST)**, using 5.5 mm needles.  
**Stripes:** Work 4 rows with A, 4 rows with C. Repeat those 8 rows.

## • Tension/Gauge

To achieve a good result, it is essential to make a tension square (see our tips and tricks on [bergeredefrance.com/advices](http://bergeredefrance.com/advices)).

17 sts and 20 rows in St st = 10 cm (4 in) square.

## • To make

### BACK:

Using 5.0 mm needles and B, cast on **49-55-59-65-69** sts. Work **6 cm (2¼ in)** [14 rows] in 1/1 Rib, **but** on last row **for 2 years - 6 years and 10 years** increase 1 st (= **50-55-60-65-70** sts).  
 Change to 5.5 mm needles and continue in St st until work measures **20-22-24-26-28** cm (**7¾-8¾-9½-10¼-11 in**) [**42-46-50-54-58** rows] total.

### Color change:

Continue with A until work measures **26-29-32-35-38** cm (**10¼-11½-12½-13¾-15 in**) [**54-60-66-72-78** rows] total.

### Armholes:

Cast off **3** sts at the beginning of the next 2 rows.  
 Then continue on the remaining **44-49-54-59-64** sts until work measures **38-42-46-50-54** cm (**15-16½-18-19¾-21¼ in**) [**78-86-94-102-110** rows] total.

### Shoulders and neck:

**For shoulders** cast off at the beginning of every row:  
**2 years:** 4 sts 6 times,  
**4 years:** 4 sts twice, 5 sts 4 times,  
**6 years:** 5 sts 6 times,  
**8 years:** 5 sts twice, 6 sts 4 times,  
**10 years:** 6 sts 4 times, 7 sts twice,  
**at the same time** when working 1st shoulder decrease, **for neck** cast off the **14-15-18-19-20** center sts, continue each side separately and cast off on neck side 3 sts once.

## FRONT:

Work as for back up to armholes.

### Armholes:

Cast off as for back. Then continue on the remaining **44-49-54-59-64** sts until work measures **33-37-41-45-49** cm (**13-14½-16¼-17¾-19¼** in) [**68-76-84-92-100** rows] total.

### Neck:

Cast off the **8-9-12-13-14** center sts, continue each side separately and cast off on neck side every 2nd row 2 sts twice, 1 st twice.

### Shoulders:

Cast off as for back.

## SLEEVES:

Using 5.0 mm needles and C, cast on **33-35-37-39-41** sts. Work **6** cm (**2¼** in) [**14** rows] in 1/1 Rib, **but** on last row **for 2 years - 4 years and 6 years** increase 1 st, **10 years** decrease 1 st (= **34-36-38-39-40** sts).

Change to 5.5 mm needles and continue in striped St st **but for 10 years** start with **6** rows with A instead of 4, and increase at each end, 2 sts in from edge every 8th row:

**2 years:** 1 st 4 times

**4 years:** 1 st 5 times

**6 years:** 1 st 6 times

**8 years:** 1 st 7 times

**10 years:** 1 st 8 times.

Then continue on the **42-46-50-53-56** sts obtained until work measures **28-32-36-40-45** cm (**11-12½-14¼-15¾-17¾** in) [**58-66-74-82-92** rows] total.

### Top of sleeve:

Leave the sts on hold.

## COLLAR:

Using 5.0 mm needles and A, cast on **65-67-71-73-75** sts. Work **3** cm (**1¼** in) [**8** rows] in 1/1 Rib and leave the sts on hold.

## FINISHING:

Join shoulder seams.

Graft (see Grafting instructions on [bergeredefrance.com/advice](http://bergeredefrance.com/advice)) collar to edge of neck. Then join the shorter sides. Graft top of sleeves to vertical part of armholes.

Sew sleeve seams and sides of sweater.

Sew patch to front, **9** cm (**3½** in) away from bottom edge and **4** cm (**1½** in) away from seam of right side (see diagram).

Secure and weave in ends.



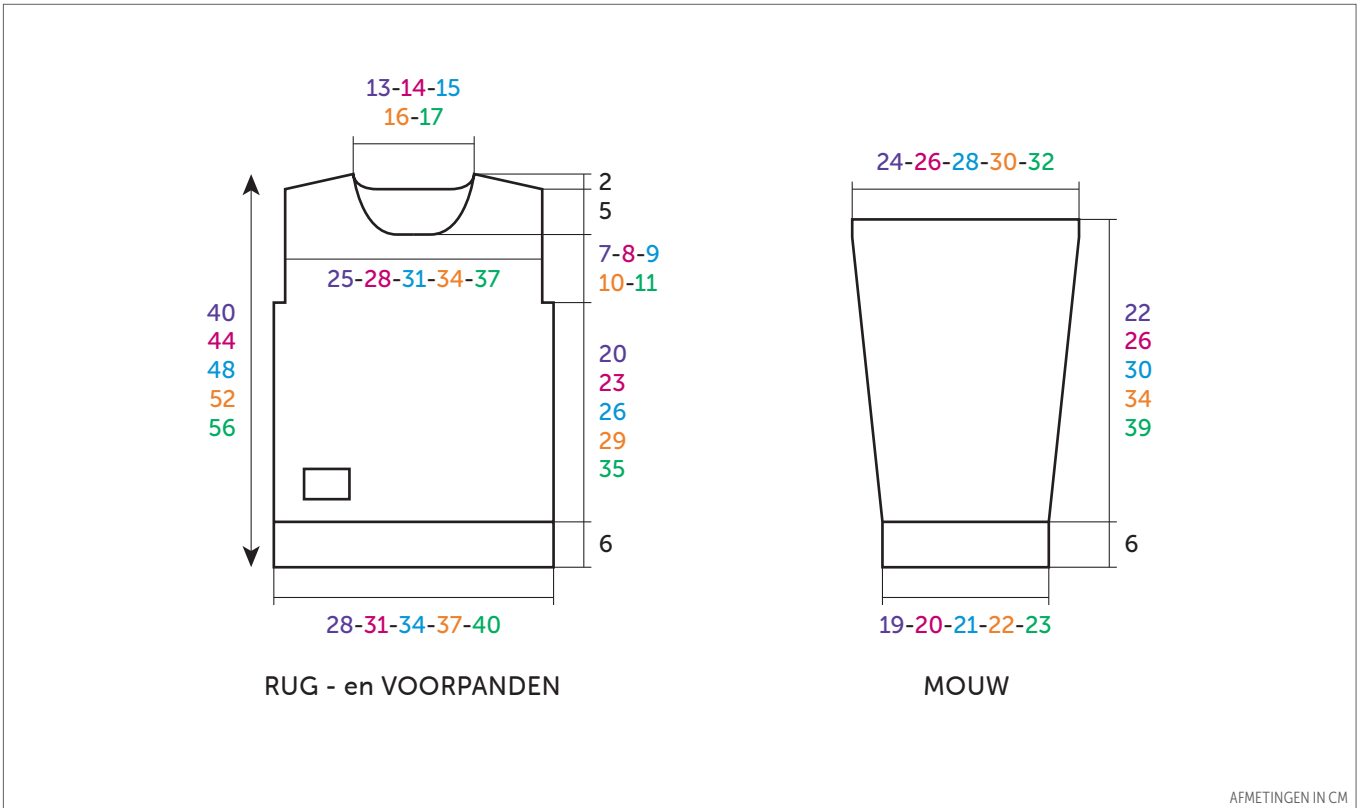
# Tweekleuren trui met gestreepte mouwen



## IMAGE

Sable	10695
Jute	10687
Pacifique	10694

JAAR				
2	4	6	8	10
2	3	3	3	4
2	2	2	3	3
1	1	2	2	2



## BREINAALDEN

nr. 5 en 5,5

## FOURNITUREN

1 applicatie «Air Forces» 60 x 40 mm art. 50158

## • Gebruikte steken

**BOORDSTEEK 1/1**, nld. nr. 5.

**RECHTE TRICOTSTEEK**, nld. nr. 5,5.

**Strepen** : 4 nld. Sable, 4 nld. Pacifique breien. Deze 8 nld. herhalen.

## • Proeflapje

Voor het slagen van je model is het belangrijk om het proeflapje te breien (zie tips en raad op [bergeredefrance.nl/conseils](http://bergeredefrance.nl/conseils)).

Een vierkant van 10 cm in rechte tricotsteek = 17 st. en 20 nld.

## • Uitvoering

### RUGPAND :

Met nld. nr. 5 en Jute **49-55-59-65-69** st. opzetten, **6 cm (14 nld.)** boordsteek 1/1 breien, **maar** in de laatste nld. **voor 2 jaar - 6 jaar en 10 jaar** 1 st. meerderen (= **50-55-60-65-70** st.).

Verder breien met nld. nr. 5,5 in rechte tricotsteek.

### Veranderen van kleur :

Op **20-22-24-26-28 cm (42-46-50-54-58 nld.)** totale hoogte verder breien met Sable.

### Armsgaten :

Op **26-29-32-35-38 cm (54-60-66-72-78 nld.)** totale hoogte aan beide kanten **3** st. afkanten.

Dan verder breien over de overige **44-49-54-59-64** st.

### Schouders en hals :

Op **38-42-46-50-54 cm (78-86-94-102-110 nld.)** totale hoogte **voor de schouders** aan beide kanten elke 2e nld. afkanten voor :

**2 jaar** : 3 x 4 st.,

**4 jaar** : 1 x 4 st., 2 x 5 st.,

**6 jaar** : 3 x 5 st.,

**8 jaar** : 1 x 5 st., 2 x 6 st.,

**10 jaar** : 2 x 6 st., 1 x 7 st.,

**tegelijk** met de 1e schoudermindering **voor de hals** de middelste **14-15-18-19-20** st. afkanten, elke kant apart verder breien en aan de halskant 1 x 3 st. afkanten.

### VOORPAND :

Breien als het rugpand tot aan de armsgaten.

### Armsgaten :

Afkanten als voor het rugpand. Dan verder breien over de overige **44-49-54-59-64** st.

### Hals :

Op **33-37-41-45-49** cm (**68-76-84-92-100** nld.) totale hoogte de middelste **8-9-12-13-14** st. afkanten, elke kant apart verder breien en aan de halskant elke 2e nld. 2 x 2 st., 2 x 1 st. afkanten.

### Schouders :

Afkanten als voor het rugpand.

### MOUWEN :

Met nld. nr. 5 en Pacifique **33-35-37-39-41** st. opzetten, **6** cm (**14** nld.) boordsteek 1/1 breien, **maar** in de laatste nld. **voor 2 jaar - 4 jaar en 6 jaar** 1 st. meerderen, **10 jaar** 1 st. minderen (= **34-36-38-39-40** st.).

Verder breien met nld. nr. 5,5 in gestreepte rechte tricotsteek, **maar voor 10 jaar** beginnen met **6** nld. Sable i.p.v. met 4, en hierbij aan beide kanten op 2 st. uit de kant elke 8e nld. meerderen voor :

**2 jaar** : 4 x 1 st.

**4 jaar** : 5 x 1 st.

**6 jaar** : 6 x 1 st.

**8 jaar** : 7 x 1 st.

**10 jaar** : 8 x 1 st.

Dan verder breien over de verkregen **42-46-50-53-56** st.

### Bovenkant mouw :

Op **28-32-36-40-45** cm (**58-66-74-82-92** nld.) totale hoogte de st. laten wachten.

### HALSBOORD :

Met nld. nr. 5 en Sable **65-67-71-73-75** st. opzetten, **3** cm (**8** nld.) boordsteek 1/1 breien en dan de st. laten wachten.

### AFWERKING :

De schouders aan elkaar naaien.

De boord met de stiksteek langs de hals naaien, dan de zijkanten aan elkaar naaien.

De bovenkant van de mouwen met de stiksteek langs het verticale deel van de armsgaten naaien.

De mouw- en zijnaden van de trui aan elkaar naaien.

De applicatie op het voorpand naaien, op **9** cm van de onderkant en op **4** cm van de naad aan de rechterkant (zie tekening).

